

TRIEDNY VÝKAZ

pre nižšie stredné vzdelávanie

КЛАСНИЙ ЖУРНАЛ

для нижчої середньої освіти

Trieda:	školský rok:/.....
Назва класу:	навчальний рік:
Trieda:	školský rok:/.....
Назва класу:	навчальний рік:
Trieda:	školský rok:/.....
Назва класу:	навчальний рік:
Trieda:	školský rok:/.....
Назва класу:	навчальний рік:
Trieda:	školský rok:/.....
Назва класу:	навчальний рік:

Poznámky:

1. Ak žiak prestupuje do inej základnej školy, vyhotoví škola, z ktorej žiak prestupuje, fotokópiu katalógového listu a zašle ho škole, ktorú bude žiak navštevovať (§ 31 ods. 2. zákona č. 245/2008 Z. z.).
2. Ak je žiak preradený do inej triedy alebo opakuje ročník, uvedie sa táto zmena v zozname žiakov a katalógový list sa presunie do tejto triedy.
3. Ak vznikne nová trieda, založí sa nový triedny výkaz.
4. Triedny výkaz sa spolu s katalógovými listami žiakov po skončení 9. ročníka archivujú ako registratúrne záznamy bez trvalej dokumentárnej hodnoty s lehotou uloženia 60 rokov od narodenia žiaka.

Примітки:

1. Якщо учень переходить до іншої основної школи, школа, з якої учень переходить, робить ксерокопію аркуша каталогу та надсилає її школі, яку відвідуватиме учень (§ 31 абз. 2 Закону № 245/2008 Coll.).
2. У разі переведення учня в інший клас або повторення класу ця зміна зазначається в списку учнів і каталоговий аркуш переміщується в цей клас.
3. Якщо створюється новий клас, створюється новий класний журнал.
4. Після закінчення 9 класу класний журнал разом з каталоговими аркушами учнів зберігаються як реєстраційні документи без постійного документального значення з терміном зберігання 60 років від дня народження учня.

Názov školy:
Назва школи:.....
Typ školy:
Тип школи:.....
Vyučovací jazyk:
Навчальна мова:

TRIEDNY VÝKAZ
pre nižšie stredné vzdelávanie
КЛАСНИЙ ЖУРНАЛ
для нижчої середньої освіти

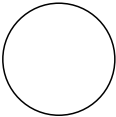
Školský rok Навчальний рік	Ročník Клас	Trieda Назва класу	Dátum vydania vysvedčenia Дата видачі свідоцтва	
			deň, mesiac, rok число, місяць, рік	podpis підпис

Školský rok
Навчальний рік

..... /
..... /
..... /
..... /
..... /

riaditeľ školy
директор школи

triedny učiteľ
класний керівник



odtlačok pečiatky školy
відбиток печатки школи

Pokyny na vyplňovanie triedneho výkazu a katalógového listu žiaka
Вказівки для заповнення класного журналу та каталогового аркуша

1. Zoznam žiakov vrátane zmien v stave nižšieho stredného vzdelávania

Список учнів, включно змін у складі учнів нижчого середнього навчання

Žiaci 5. ročníka sa uvedú v abecednom poradí. Neskôr sa zoznam dopĺňa bez ohľadu na abecedné poradie.

Rok školskej dochádzky sa vyznačí zvislou čiarou.

У 5 класі учні наводяться в алфавітному порядку. Пізніше список доповнюється незалежно від алфавітного порядку.

Рік відвідування школи позначається вертикальною рисою.

Pri zmene, ak žiak

1 - opakuje ročník,

2 - pristáhoval sa z inej školy,

3 - odsťahoval sa do inej školy,

4 - bol preradený do inej triedy,

5 - vrátil sa do triedy

Якщо учень

1 - повторює клас,

2 - прийшов з іншої школи

3 - перейшов в іншу школу

4 - був переведений в інший клас

5 - повернувся в клас

uvedie sa dátum zmeny, číslom dôvod zmeny, trieda a názov školy. Napríklad:

наведеться дата зміни, цифрою причина зміни, назва класу та назва школи. Наприклад:

Dátum zmeny Дата зміни	Dôvod zmeny Причина зміни	Trieda a názov školy Назва класу та назва школи
1.9.2019	1	opakuje ročník v V. B повторює клас у V „Б”
1.9.2020	2	ZŠ Šenkvice ОШ Шенківце
1.9.2021	3	ZŠ Budkovce ОШ Будковце
1.9.2022	4	do VI. C у VI „В”
1.9.2022	5	zo VI. A з VI „А”

2. Poradové číslo - číslo žiaka, pod ktorým je zapísaný v zozname žiakov.

Порядковий номер – номер учня, за яким ведеться в списку учнів.

3. Ročník - viac rubrik je uvedených preto, aby bolo možné vyznačiť opakovanie ročníka; nevzťahuje sa na 9. ročník.

Клас - більше рубрик, щоб можна було зазначити повторення класу; не стосується 9 класу.

4. Celkové hodnotenie - označiť skratkou:

Загальна оцінка - позначити скороченням:

PV - prospel s vyznamenaním

PVD - prospel veľmi dobre

P - prospel

N - neprospel

ЗВ - закінчив з оцінкою відмінно

ЗДД - закінчив з оцінкою дуже добре

З - закінчив

Н - не закінчив

5. Komisionálne skúšky z dôvodu, že žiak neprospel z vyučovacieho predmetu – ak má žiak povolenú komisionálnu skúšku z dôvodu, že neprospel z vyučovacieho predmetu, hodnotenie z vyučovacieho predmetu sa do katalógového listu zapíše až po jej vykonaní. Na konci hodnotiaceho obdobia sa žiakovi vydá len výpis hodnotenia.

Комісійні іспити у зв'язку з тим, що учень не склав предмет - якщо учня допущено до комісійного іспиту через те, що він не склав предмет, оцінка предмета буде занесена в аркуш каталогу лише після його виконання. Наприкінці періоду оцінювання учень отримує лише випис оцінення.

6. Poznámky, zmeny, opravy – uviesť napr. opravy v katalógovom liste žiaka (zmena priezviska žiaka) a podobne.

Pri väčších zmenách v triede možno založiť nový triedny výkaz, pričom predchádzajúci je potrebné riadne uzavrieť.

Примітки, зміни, виправлення - вказати, наприклад, виправлення в каталоговому аркуші учня (зміна прізвища учня) тощо. У разі великих змін у класі можна створити новий класний журнал, а попередній повинен бути належним чином закритий».

7. Prehľad o dochádzke žiakov – priemerný počet zameškaných hodín pripadajúcich na jedného žiaka sa vypočíta ako podiel celkového počtu zameškaných hodín za príslušný polrok a celkového počtu platných žiakov triedy v príslušnom školskom roku.

Облік відвідування учнів – середня кількість пропущених уроків на учня розраховується як відношення загальної кількості пропущених уроків за відповідне півріччя до загальної кількості дійсних учнів у класі у відповідному навчальному році.

8. Slovné hodnotenie - pri súhrnnom hodnotení žiaka formou slovného hodnotenia sa v katalógovom liste žiaka do položky „Hodnotenie” príslušného vyučovacieho predmetu v danom polroku uvedie skratka „h”. Úplné znenie slovného hodnotenia sa uvedie do príslušnej prílohy katalógového listu žiaka v rovnakom znení, ako je uvedené na výpise hodnotenia alebo vysvedčení.

Вербальне оцінювання - при підсумковому оцінюванні учня у вигляді усної оцінки в каталоговому аркуші учня в рубриці «Оцінювання» відповідного предмета в даному півріччі виставляється скорочення «о». Повне формулювання словесної оцінки вноситься у відповідний додаток до каталогового аркуша учня в тому ж формулюванні, в якому вона виставляється в переліку оцінок або на свідоцтві.

Vysvetlivky a značky použité v triednom výkaze:
Пояснення та позначки, використані у класному журналі:

[illegible]

[illegible]

*) § 23 písm. b), e) a g) zákona č. 245/2008 Z. z. o výchově a vzdělávání (školský zákon) a o změně a doplnění některých zákonů v znění neskorších předpisů.
 *) § 23 буквы б), е) и г) Закона № 245/2008 зб. про освіту та навчання («Шкільний закон») та про внесення змін та доповнень до деяких законів.

Hodnotenie vo vyučovacích predmetoch vykonali
Оцінювання з навчальних предметів провели

Vyučovacie predmety Навчальні предмети	5. ročník 5-й клас		6. ročník 6-й клас		7. ročník 7-й клас		8. ročník 8-й клас		9. ročník 9-й клас	
	I.	II.	I.	II.	I.	II.	I.	II.	I.	II.
Ukrajinský jazyk a literatúra Українська мова і література										
Slovenský jazyk a literatúra Словацька мова і література										
..... jazyk мова										
..... jazyk мова										
Matematika Математика										
Informatika Інформатика										
Fyzika Фізика										
Chémia Хімія										
Biológia Біологія										
Dejepis Історія										
Geografia Географія										
Občianska náuka Суспільствознавство										
Etická výchova Етичне виховання										
Náboženská výchova Релігійне виховання										
Technika Техніка										
Hudobná výchova Музичне виховання										
Výtvarná výchova Образотворче виховання										
Telesná a športová výchova Фізичне і спортивне виховання										
.....náboženstvo*)religija*)										

*) Vypĺňajú iba cirkevné školy.
 *) Заповнюють тільки релігійні школи.

Roznámky, zmeny, opravy
Примітки, зміни, виправлення